



I REUNIÓN BINACIONAL DE MINISTROS DE ARGENTINA Y PARAGUAY

I REUNIÓN DE GOBERNADORES ARGENTINOS Y PARAGUAYOS DE LA FRONTERA COMÚN

Buenos Aires, 14 de noviembre de 2013

En cumplimiento de la decisión de los Presidentes Cristina Fernández de Kirchner y Horacio Manuel Cartes adoptada el pasado 10 de septiembre, en el día de la fecha se celebraron en Buenos Aires la I Reunión Binacional de Ministros de Argentina y Paraguay y la I Reunión de Gobernadores argentinos y paraguayos de la Frontera Común, a fin de fortalecer los tradicionales lazos de amistad y de trabajo conjunto argentino-paraguayos, realizar un diagnóstico de los principales temas de la agenda bilateral, establecer prioridades y acordar cursos de acción para profundizar las relaciones entre los dos países en todos sus ámbitos, poniendo en marcha un nuevo mecanismo de relacionamiento bilateral.

Los Ministros y Gobernadores de la Frontera Común reafirmaron que la concreción de esta Reunión refleja la voluntad de consolidar la relación entre ambos países y de afianzar el proceso de integración binacional y de cooperación en todas las áreas de la relación bilateral que se inscriben en los profundos lazos históricos, culturales y sociales que vinculan a la Argentina y el Paraguay.

Subrayaron la importancia del desarrollo de la infraestructura física para vincular ambos países, la necesidad de articular las vías de comunicación terrestre y fluvial y garantizar la eficiencia en el funcionamiento de los pasos fronterizos, concretando una verdadera integración.

Reconocieron el rol decisivo de las comunicaciones para la vinculación binacional y su importancia para el afianzamiento de la autonomía e inversión de carácter tecnológico.

Coincidieron en valores y objetivos como la erradicación del hambre y la pobreza, la promoción de la justicia, el desarrollo con inclusión social, la defensa de la democracia y los derechos humanos, la creación de fuentes de trabajo decentes y el fortalecimiento de los mecanismos de participación de la sociedad civil.

Acordaron profundizar la cooperación en materia de políticas de salud, educativas, culturales y sociales, priorizando la aplicación de recursos humanos y materiales en las zonas fronterizas.

Se comprometieron a continuar fortaleciendo el diálogo y la cooperación entre sus gobiernos, y a dar cumplimiento a los acuerdos alcanzados a través de la firma de la presente Declaración, exhortando a las autoridades competentes a trabajar con la mayor celeridad en la implementación de los objetivos planteados a nivel de Ministerios y de Gobernaciones de la Frontera Común, que se adjuntan como Anexos I y II, respectivamente.



Celebraron la decisión de la Provincia de Entre Ríos de devolver las pertenencias del Mariscal Francisco Solano López, como gesto de reparación histórica y decidieron realizar el acto solemne de entrega y recepción, acordado en el Comunicado Conjunto Presidencial del 10 de septiembre de 2013, a través de la Secretaria Nacional de Cultura de la República del Paraguay, en el primer semestre del año 2014.

Los Ministros y Gobernadores de la Frontera Común de la República Argentina agradecieron a la República del Paraguay, en nombre del gobierno y pueblo argentinos, el permanente apoyo que brinda Paraguay a los legítimos derechos de soberanía de la República Argentina sobre las Islas Malvinas, Georgias del Sur, Sandwich del Sur y los espacios marítimos circundantes; haciendo extensivo dicho agradecimiento a su histórico respaldo en el ámbito de los foros regionales e internacionales.

Asimismo, los Ministros y Gobernadores de la Frontera Común de la República del Paraguay expresaron su interés en que los gobiernos de la Argentina y el Reino Unido reanuden las negociaciones a fin de encontrar a la mayor brevedad posible una solución pacífica y definitiva de la disputa de soberanía, de conformidad con las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas y las declaraciones de la Organización de los Estados Americanos, y demás foros regionales e internacionales.

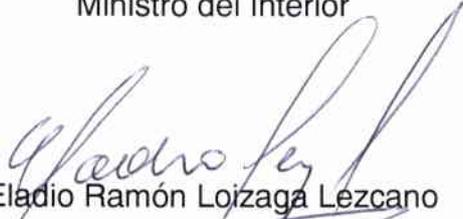
Los Ministros y Gobernadores de la Frontera Común de la República del Paraguay agradecieron las atenciones y la hospitalidad recibidas.

Por último, acordaron reunirse en el transcurso del próximo año en Asunción del Paraguay, en fecha a determinar.



Por la República del Paraguay:

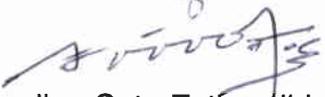

Francisco de Vargas Benítez
Ministro del Interior

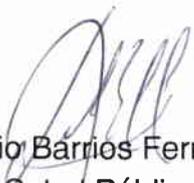

Eladio Ramón Loizaga Lezcano
Ministro de Relaciones Exteriores

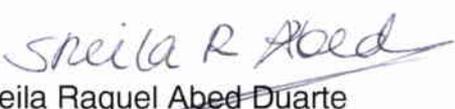

Martha Justina Lafuente
Ministra de Educación y Cultura


Jorge Raúl Gattini Ferreira
Ministro de Agricultura y Ganadería


Ramón Milciades Jiménez Gaona
Ministro de Obras Públicas y
Comunicaciones


Bernardino Soto Estigarribia
Ministro de Defensa Nacional


Antonio Barrios Fernández
Ministro de Salud Pública y Bienestar
Social


Sheila Raquel Abed Duarte
Ministra de Justicia y Trabajo



Gustavo Leite Gusinki
Ministro de Industria y Comercio

Ana María Bajardi Quesnel
Ministra de la Mujer

Marcela Bacigalupo
Secretaria Nacional de Turismo

Luis Alberto Rojas
Secretario Nacional Antidrogas

Héctor Cárdenas
Secretario de Acción Social

María Cristina Morales Palarea
Secretaria del Ambiente

Luis Bogado Poisson
Secretario de Desarrollo para
Repatriados y Refugiados

Víctor Manuel Pecci
Secretario Nacional de Deportes



Mabel Causarano
Secretaria Nacional de Cultura

David Ocampos
Secretaria Nacional de Tecnología de la
Información y Comunicación

Por la Secretaría Nacional
de la Niñez y de la Adolescencia

Por la Secretaría Nacional
de la Vivienda y el Hábitat

Ale Kuster
Director Nacional Adjunto
Dirección Nacional de Aduana

Por la Comisión Nacional
de Telecomunicaciones





Firman por la República de Paraguay:

Luis Gneiting
Gobernador de Itapúa

Derlis Maidana
Gobernador de Misiones

Justo Zacarías
Gobernador de Alto Paraná

Blas Lanzoni
Gobernador de Central

Carlos María Silva Medina
Gobernador de Ñeembucú

Pablo Cortessi
Gobernador de Presidente Hayes

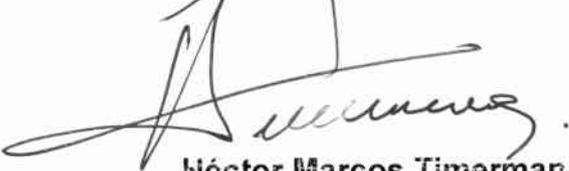
Edwin Pauls
Gobernador de Boquerón



Firman por la República Argentina:



Juan Manuel Abal Medina
Jefe de Gabinete de Ministros



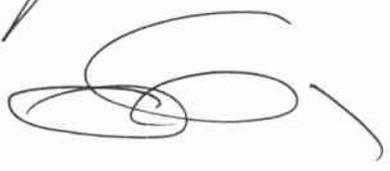
Héctor Marcos Timerman
Ministro de Relaciones Exteriores y Culto



Agustín Rossi
Ministro de Defensa



Julio De Vido
Ministro de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios



Julio Alak
Ministro de Justicia y Derechos Humanos



A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Puricelli".

Arturo Antonio Puricelli
Ministro de Seguridad

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Sileoni".

Alberto Sileoni
Ministerio de Educación

A handwritten signature in black ink, appearing to read "C. Tomada".

Carlos Tomada
Ministro de Trabajo, Empleo y Seguridad Social

A handwritten signature in black ink, appearing to read "N. Yauhar".

Norberto Yauhar
Ministro de Agricultura, Ganadería y Pesca

A handwritten signature in black ink, appearing to read "J. Coscia".

Jorge Coscia
Secretario de Cultura



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Beatriz Paglieri".

Beatriz Paglieri
**Secretaria de Comercio Exterior del Ministerio de Economía y Finanzas
Públicas**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Horacio Luis Tettamanti".

Horacio Luis Tettamanti
**Subsecretario de Puertos y Vías Navegables del
Ministro del Interior y Transporte**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Jaime Lazovski".

Jaime Lazovski
**Subsecretario de Relaciones Sanitarias e Investigación en Salud
del Ministerio de Salud**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Inés del Carmen Páez D'Alessandro".

Inés del Carmen Páez D'Alessandro
**Secretaria de Organización y Comunicación Comunitaria del Ministerio de
Desarrollo Social**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Salvador Julio Postiglioni".

Salvador Julio Postiglioni
Subsecretario de Control de Sustancias Psicoactivas



Silvia Alicia Révora

Silvia Alicia Révora

**Subsecretaria de Planificación y Política Ambiental de la Secretaría de
Ambiente y Desarrollo Sustentable**

Enrique Meyer

Enrique Meyer
Ministro de Turismo



Firman por la República Argentina:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jorge Capitanich', written over a horizontal line.

Jorge Capitanich
Gobernador de la Provincia del Chaco

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ricardo Colombi', written over a horizontal line.

Ricardo Colombi
Gobernador de la Provincia de Corrientes

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gildo Insfrán', written over a horizontal line.

Gildo Insfrán
Gobernador de la Provincia de Formosa

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Maurice Closs', written over a horizontal line.

Maurice Closs
Gobernador de la Provincia de Misiones

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Juan Manuel Urtubey', written over a horizontal line.

Juan Manuel Urtubey
Gobernador de la Provincia de Salta